

— Ты нормальный? Если тебе не понравилась внешность человека, ты можешь обижаться и злиться, но не перегибай палку, брат!

— Ха! — зло выдохнул Шэнь Цзысяо, вырубая ноут и отшвыривая в сторону наушники.

Цзянь не хотел распаковывать посылку на глазах у друга, поэтому спросил:

— Ты уже ел? Никуда больше не пойдёшь?

Шэнь выбросил недовязанный шарф и остатки пряжи в мусорку. Потом залез на свою кровать и растянулся там во весь рост.

— Лао Цзи обещал принести еды. В такой холодный день только дурак выйдет на улицу.

Пришлось Цзянь Рану прятать коробку с вязаньем в шкаф и заказать в онлайн-магазине «Донг-Донг» пару вещей. Доставка у этого магазина была самой лучшей, и пара занавесок на кровать приехала уже следующим утром.

Длинный Цзи Юаньси с Шэнем долго хихикали, придумывая, что папочка будет делать за занавесками. Даже тихий Кэ Янь краснел волнами, непонятно о чём думая.

— Тогда я тоже себе повешу! — решил Лао Цзи, доставая из своего шкафчика пакет. — Что? Что вы все ржёте?

— Дело не в занавеске, — протянул Шэнь Цзысяо, давясь смехом, — А в том, что она у тебя розовая и с кружавчиками.

— Ну так это подарок жены! — возмутился длинный, вытаскивая из пакета что-то ядовито-розовое.

— Ты был в коме, когда тебе это покупали? — смеялся Цзянь Ран. — Наша комната теряет лицо с такой тряпкой! Убери её сейчас же! Слышишь?! Убери!

Сам Цзянь Ран купил тёмно-серую занавеску с хорошим эффектом «блэкаут» — абсолютно непрозрачную. Он задёрнул шторку и спросил Кэ Яня:

— Ты меня видишь?

— Нет, — мотнул головой мелкий приятель.

И Цзянь почувствовал облегчение. А снаружи послышался обиженный голос Шэнь Цзысяо:

— У меня настолько безобразное лицо, что ты не хочешь меня видеть?

Цзянь Ран хмыкнул и возвестил с важным видом:

— Есть личные вещи, о которых многие догадываются, но обсуждать их мы с тобой не будем — это неприлично.

Парни снова заржали. Цзянь Ран, наконец, распаковал посылку, выудив из коробки клубок чёрной шерсти. Он взял самую дорогую в магазине, и на ощупь это была очень приятная штука.

«Я качусь на дно! Студент прячется ото всех, чтобы повязать!» — пожаловался сам себе Цзянь Ран и вытащил длинную спицу с крючком на конце. Следом запустил в онлайн обучающее видео.

Парень аккуратно стал повторять шаги и движения крючка следом за учителем. Удивительно, но получилось сразу, без долгих попыток. Это немного сбивало с толку — он помнил, сколько мучились парни, и сколько они сидели на первом этапе, чертыхаясь и швыряя спицы по комнате.

Цзянь был готов к трудностям и лишениям, но получалось так легко и аккуратно.

«Ой, только не говорите, что у меня талант к вязанию! — возмутился Цзянь Ран непонятно отчего. — Зачем мужику такой талант? Нафик?»

Но он вязал дальше, поймав какой-то ритм и механически повторяя шаг за шагом. Никаких спотыков не было — он просто стал вязать, будто всю жизнь этим занимался. С каждой минутой настроение у Цзяня поднималось. Оказывается, вязать — это так весело!

Если бы не ужин, старший вязал бы ещё долго. Но ребята собрались в столовую.

— Минутку подождите! — крикнул им Цзянь, ущипнув себя за бровь, чтобы согнать довольную гримасу с лица.

Он чувствовал себя удовлетворённым и довольным. Немного коробило, что занятие вот совсем не мужское...

— Сяогоу, Ранран! Ну вы там долго? — крикнул от двери Цзи Юаньси.

— Разве ты не с женой сегодня? — удивился Шэнь Цзысяо, свесив голову со своей кровати.

— Они с подружкой отправились по магазинам. Это надолго!

— Некрасиво своих братьев делать запасными колёсами! — смеялся Шэнь.

Цзянь Ран с трудом отложил пряжу в сторону и спустился на пол.

— Может, вы мне принесёте еды, а? — заканючил Шэнь Цзысяо, не желая идти на улицу.

— Иди к чёрту! — отрезал Цзянь.

В итоге Цзянь отправился в столовую в компании Лао Цзи. На улице становилось всё холоднее. Днём воздух не прогревался даже до 10 градусов. Ещё пару недель назад Цзянь бегал в футболке и шортах, а сейчас одет в плотные джинсы и пушистый свитер с высоким горлом.

Цзи Юаньси откровенно дрожал от холода в тонком джемпере:

— Как же холодно! Вот ради этого стоило приезжать в Пекин? Видимо, у меня разжижение мозгов случилось.

— Это ещё тепло. Но так будет недолго — через несколько дней температура ещё больше упадёт.

— Хочу купить пуховик, — сказал Цзи Юаньси, — но это дорого. Самый доступный от тысячи юаней!

Семейное происхождение длинного было лучше, чем у 80% студентов. Видимо, Лао Цзи все карманные деньги снова спустил на свою драгоценную Кеке.

— Подарки на Рождество? — поинтересовался Цзянь.

— Да если бы, — печально покачал головой друг. — Это только на дважды одиннадцать. Ты представляешь, на её корзинку улетело десять тысяч юаней! Мои деньги за месяц.

(прим. пер. — дважды одиннадцать — это 11 ноября, распродажи. Знаем эту пакость. А 10 тысяч юаней — 125 тысяч руб. на 15.11.2023. Вообще меня улыбает, как мы по времени романа синхронно идём).

А Лао Цзи продолжал страдать:

— Я не знаю, что мне есть в следующем месяце!

— Забудь о пуховике, — посоветовал Цзянь хихикая. — Я тебе, как дорогому соседу по комнате, переведу 10 юаней.

— Зачем это? — не понял длинный, шагая рядом.

— На лекарство от простуды! — рассмеялся Цзянь.

— А папочка у нас такая сволочь! — Цзи Юаньси бросился шутливо душить друга, но как только коснулся воротника свитера, его ударило статическим разрядом. Он вскрикнул и подскочил в воздух метра на два. Проходящие мимо девушки весело рассмеялись над неуклюжим Лао Цзи.

Цзянь же со смехом побежал вперёд, не желая больше попадать в объятия длинного.

Поскольку на дворе выходные, в столовой было не так много народу, и ребята решили съесть горшочек Хо Го, за которым обычно длинные очереди.

На их счастье, Цзянь Ран заметил стоящего впереди полненького Фань Хуэйфэна — соседа по комнате младшего, и быстро потащил к нему длинного. Он познакомил парней между собой.

Цзи Юаньси завис на минуту, пытаясь выговорить имя Фань Хуэйфэн. И у него это совершенно не получалось. Наконец, длинный сдался и сказал со вздохом:

— Младший брат, у тебя слишком волшебное имя. Это прям вызов для жителей нашей страны!

— За девятнадцать лет жизни, — с некой гордостью сообщил толстячок, — я не встретил никого, кто бы правильно его произнёс.

— Жители Шанхая потерпели неудачу в этом испытании! — поднял руки Цзи Юаньси со смехом.

Цзянь Ран тут же добавил:

— Народ Гуанчжоу тоже потерпел неудачу в решении этой головоломки! У меня есть приятель, что работает на радио. Пусть он попробует в следующий раз!

Парни посмеялись.

Через несколько минут они устроились втроем за столом. Перед каждым парил горячий горшочек. Цзянь Ран скрутил из ломтика баранины рулетик и спросил как бы невзначай:

— Почему не взял с тобой Рен Цинлиня?

Фань вздохнул:

— Он очень занят последнее время.

— Вроде бы до сессии ещё далеко. Из-за чего он так занят? — спросил Цзянь, жуя. — Раньше мы играли с ним по вечерам, а теперь он в девять исчезает. Лао Цзи считает, что младший брат бегаёт на свидания.

Длинный глянул на Цзяня с удивлением. Когда он такое говорил?

— Пха-ха, — рассмеялся Фань Хуэйфэн. — Он готовится к спортивным соревнованиям.

— Зачем это? — спросил Цзянь. А потом вспомнил. Каждый год в конце ноября проводится спортивный праздник для первокурсников. В прошлом году он сам подписался на несколько мероприятий. А в этом году второкурсников уже не трогали, и Цзянь Ран благополучно забыл об этом.

— Цинлинь и ещё трое парней записались на эстафету 4x100 м. Днём все загружены, поэтому тренироваться получается только поздно вечером.

(прим. пер. — У этой эстафеты на четырёх лёгкоатлетов мировой рекорд 37 секунд. Я немножко охренел, как узнал).

Цзянь Ран небрежно произнёс: «О!» Обмакнул в соус очередной рулетик из баранины сябу-сябу и сунул в рот, замычав от удовольствия. Какая же вкуснота! А запах! А ещё у него, казалось, с плеч упал тяжёлый камень.

— Так это уже в следующие выходные, да? — спросил Цзи Юаньси и толкнул локтём Цзянь Рана: — Пойдём болеть за младших братьев и сестричек, а?

— Там будет видно, — равнодушно отозвался Цзянь. — Может, я буду занят.

— А ещё Рен Цинлинь должен привести знакомиться с нами одну старшую сестру из выпускников. Всем очень любопытно, что это за девушка!

Рука Цзянь Рана, держащая палочки для еды, замерла. А сердце сплетника Цзи Юаньси запыхало, как костёр:

— Что-что? Какая такая старшая сестра? Это подруга Рен Цинлиня?

— Ну, мы так думаем, — кивнул Фань Хуэйфэн.

— О, чёрт! — заорал Цзи Юаньси, подпрыгивая. — У Рен Цинлиня теперь есть подружка! На коняшку накинули хомут?! Что это за божественная красавица, что смогла покорить нашу Школьную траву?

Цзянь Ран внезапно почувствовал, что баранина сябу-сябу абсолютно безвкусная и без запаха.

(прим. пер. — Апчхи! Не корона, бро? Нет, не корона, бро!)

— Ранран, вы же с Рен Цинлинем дружите! Ты что-то знаешь об этом?

— Ну, — ровно произнёс Цзянь Ран, мешая бульон в горшочке, — он давно ухаживает за какой-то старшей сестрой!

— Удивительно, — потрясённо протянул Цзи Юаньси, — с его мордаш... С его внешностью надо за кем-то прямо долго ухаживать? Да просто пальцами щёлкни... Действительно, чудесато! Сяо Фань, братишка, а кто? Кто эта старшая сестра?

Толстячок лишь пожал плечами:

— Не говорит! Я несколько раз допытывался. Мы уже все мозг себе сломали! На форуме целая ветка на эту тему! Только догадки...

Цзи Юаньси стало не до еды, он схватил смартфон и полез в сеть:

— Я не был на форуме всего несколько дней, а тут уже завал из новых тем! Вот наклепали-то, а!

— Там есть ещё форма для голосования, — загадочно произнёс Фань Хуэйфэн. — Вы не поверите, но туда даже старшего брата Цзянь Рана добавили.

— Ха-ха! Идиоты! — рассмеялся Цзи Юаньси. — Яойщицы везде проникнут!

— Что? — завис Цзянь Ран. — Я?

— Да не обращай внимания, — махнул рукой Лао Цзи. — Просто грязные девчачьи фантазии. Как увидят двух красивых парней на расстоянии ближе, чем за километр, начинают кричать «ня» и «кавай». Лечится отключением интернета.

— Я точно не старшая сестра, — пробормотал Цзянь Ран, хлопая ресницами.

Когда Рен Цинлинь упоминал эту старшую сестру, то Цзяня не слишком трогало. А вот теперь ему очень захотелось узнать, что за девушка появилась у младшего.

«В любом случае, это хорошо, что Цинлинь встретил человека, который ему понравился. В будущем он станет очень похож на Лао Цзи — всё своё свободное время будет отдавать этой красавице. Это же отлично, правда?!

Скорее всего, он уже рассказал о своём официальном браке, раз старшая сестра согласилась с ним встречаться».

Подумав это, Цзянь Ран почувствовал какое-то глухое раздражение в груди, словно начиналась изжога.

«Надо бы поскорее развестись! Когда уже закончится этот чёртов проект?

Кстати, его рейтинг в Overwatch ещё не достиг 3000, а теперь у Рен Цинлиня и времени не будет, чтобы помочь с этим!

А свой день рождения младший обязательно проведёт со старшей сестрой! Ведь так? А он тут со своим шарфом... У него же есть девушка? Это она должна сделать подарок ручной работы!»

Когда парни вернулись в комнату, то наткнулись на строгий взгляд Шэнь Цзысяо:

— Ну, и где моя еда?

Цзи Юаньси хлопнул себя по лбу:

— Я забыл! А Ранран не напомнил, брат!

— Что? — посмотрел на него пустым взглядом Цзянь Ран.

— Если ты меня ненавидишь, Ранран, — простонал Сяогоу, — так сразу и скажи, а не издевайся, заставляя голодать!

— Прости-прости! Я сейчас заварю тебе лапши быстрого приготовления! — замахал руками длинный.

— Почему моя жизнь такая тяжёлая? — запричитал Шэнь. — Почему я в выходные ем лапшу бэпэшку? Для чего я родился на свет?

— Это ты у мамы с папой спроси? — рассмеялся Лао Цзи, и тут же получил по голове

подушкой.

Цзянь Ран не стал слушать их перебранку и забрался на кровать, задёрнув штору. Он молча уставился на начатый шарф, и мысли его скакали между «выбрось это» и «продолжай».

Жалко было выбрасывать результат своего труда, на который ушли деньги и время. Это символ его ловкости, ума и сильного IQ, сокрушившего соседей по комнате. Ну, кроме Кэ Яня, конечно.

Эти шерстяные клубочки были такие милые, как маленькие чёрные кролики. Они словно шептали Цзяню: «Давай свяжи меня, свяжи меня!»

Парень очень неохотно, но признался себе, что ему понравилось вязать крючком шарф. Ему хотелось улыбаться, когда он глядел на это пушистое счастье. После отчаянной борьбы с самим собой он сдался, и взялся за крючок и шарф.

«О! Он подарит шарф отцу! В последний раз что-то ручной работы он дарил папе в начальной школе. Когда папа Цзянь получит шарф, то будет определённо счастлив! А может и увеличит карманные на месяц? Точно! Вяжу папе! Хотя мама тоже захочет, и надо будет связать два! Хм-м! Много работы!»

Следующие несколько дней Цзянь Ран прятался за занавеской на кровати и всё свободное время вязал крючком. Ребятам говорил, что спит. В такую погоду и правда никому не хотелось лишний раз двигаться, поэтому парни верили.

Скорость у Цзянь Рана оказалась поразительной, и он довязал шарф к концу следующей недели. Вероятно, он приукрашивает реальность, но Ранран считал, что получился самый лучший на свете шарф! Пока в комнате никого не было, он примерил это. Получилось красиво и тепло. Достоинно получилось! Цзянь был доволен.

Он не мог дождаться, когда папа оценит его шедевр, поэтому вечером напрямик побежал в пункт доставки на краю кампуса и выбрал самую быструю авиа-доставку.

Отправив посылку, он залез в WeChat и написал отцу:

Цзянь Ранран: «Папа! Я приготовил для тебя маленький сюрприз и отправил его курьером. В ближайшие пару дней будет у тебя!»

Папа Цзянь: «О нет! Ты тоже хочешь ответный подарок? Я уже разорён твоей мамой! А теперь и сын хочет меня разорить? Что у меня за жизнь!»

Цзянь Ранран: Стикер [Я не такой! Всё это глупости!] «Я просто захотел подарить тебе подарок, который сделал сам» [Грустный смайл]

Папа Цзянь: «Неужели?»

Цзянь Ранран: «Угу!»

Цзянь Ран шёл, опустив голову, печатая в смартфоне, когда внезапно почувствовал чью-то холодную ладонь на лбу. Он замер и поднял глаза.

И сообразил, что стоит в метре от фонарного столба. А рука принадлежала младшему, что с улыбкой смотрел на Цзяня.

— Старший опять идёт, не глядя на дорогу?

Цзянь молча стал разглядывать Цинлиня. Тот одет в короткое шерстяное пальто поверх белого свитера. А пара ботинок Martin делали его ноги, обтянутые брюками, ещё стройнее.

— Хорошо выглядишь, — сказал Цзянь, отводя взгляд.

— Хм? — приподнял брови младший.

— Давно не виделись.

— Да, я был немного занят, — улыбнулся Цинлинь.

«Да знаю, — подумал Цзянь. — Со старшей время проводишь!»

— Ты что-то получил по доставке? — спросил он, указав подбородком на пакет с документами в руках Цинлиня.

— Ну, это для старшего брата! — прищурился младший с загадочной физиономией.

— Для меня? — не понял Цзянь Ран.

Рен Цинлинь открыл пакет и достал оттуда банковскую карточку.

— На вторичную кредитку я подал заявку ещё до Золотой недели, но доставили её только сейчас. К счастью, до дважды одиннадцать успели. Если старший брат захочет что-то купить на распродажах, то вот ему карточка!

— Ты серьёзно? — вытаращился на него Цзянь Ран.

— А похоже, что шучу? — поднял брови Цинлинь.

— Ну и какая там сумма? — осторожно спросил старший.

— Миллион в месяц, — ответил Цинлинь. — Старшему хватит? Ты много чего хочешь купить?

(* 12,5 млн. руб. на 15.11.2023)

— Только пару кроссовок, — заторможенно протянул Цзянь, уставившись на чёрный кусок пластика в тонких пальцах младшего. — Это на девять тысяч.

— Можешь тратить намного больше, — снова улыбнулся Рен Цинлинь. — Есть ещё несколько дней до одиннадцатого, поэтому подумай, может ещё что-то понравится?

— Забудь об этом! — Цзянь глубоко вздохнул и отвернулся. — Ты должен отдать это своей девушке. У меня есть свои деньги! Твоя подруга не поймёт.

— Подруга? — нахмурился Рен Цинлинь. — Моя девушка?

— Ну вот только не надо! — скорчил презрительную морщку Цзянь Ран. — Все уже знают! Нет необходимости изображать невинность!

— Кого опять наслушался старший?

— Фань сказал... Твой сосед. Ну, и на форуме уже всё расписано!

Цинлинь немного покачался в туфлях с мыска на пятку, размышляя. Потом поднял глаза на Цзяня.

— У меня нет девушки, — сказал он. — Сяо Фань с приятелями неправильно поняли.

— Что они неправильно поняли? — поинтересовался Цзянь Ран. — И ты мне сам говорил, что ухаживаешь за старшей сестрой!

В глазах Цинлиня мелькнула лёгкая улыбка:

— Ну, старшую сестру я ещё не добился. А почему не поняли? — он протянул правую кисть Цзяню тыльной стороной вверх. — Наверное потому, что я своё кольцо никогда не снимаю.

<http://bllate.org/book/13883/1224006>